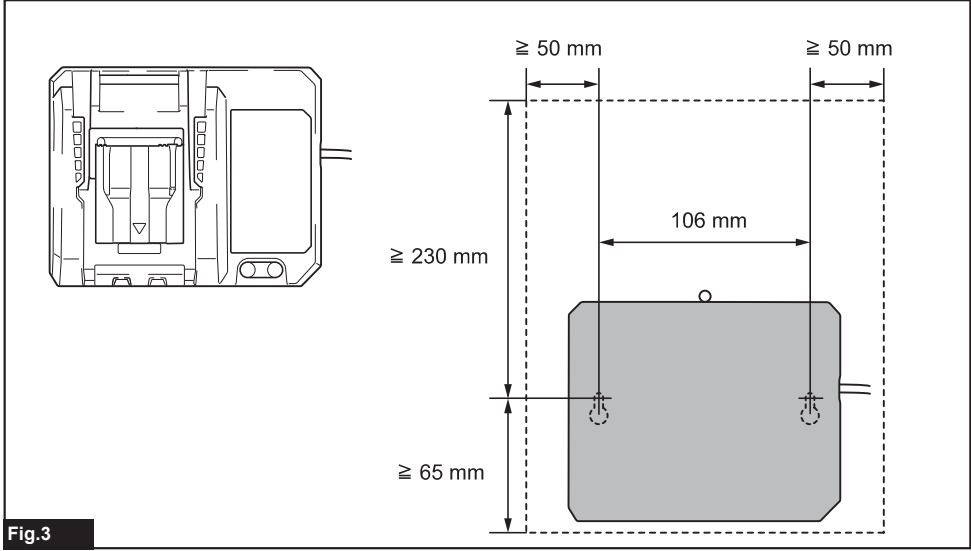
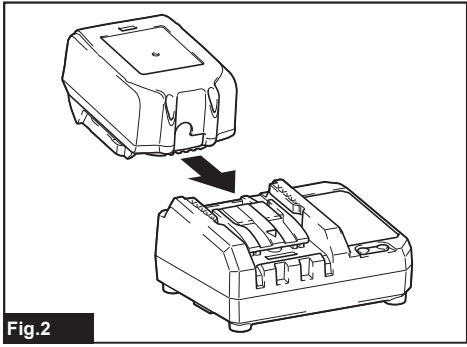
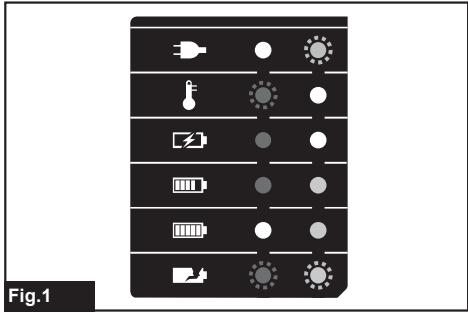


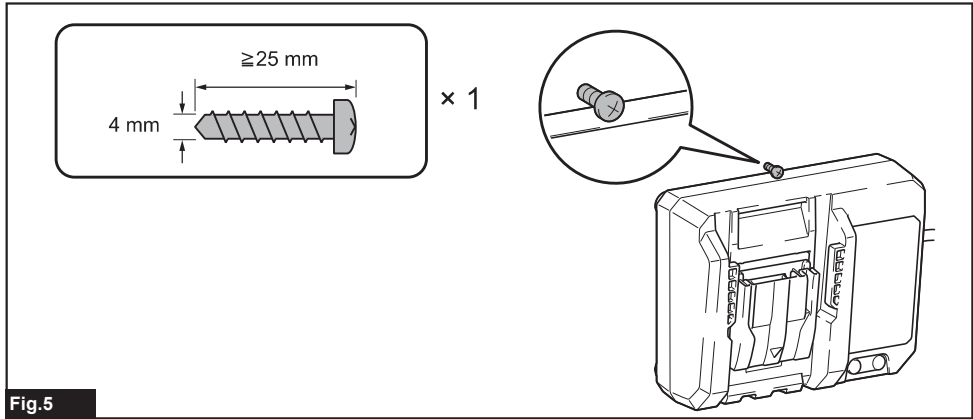
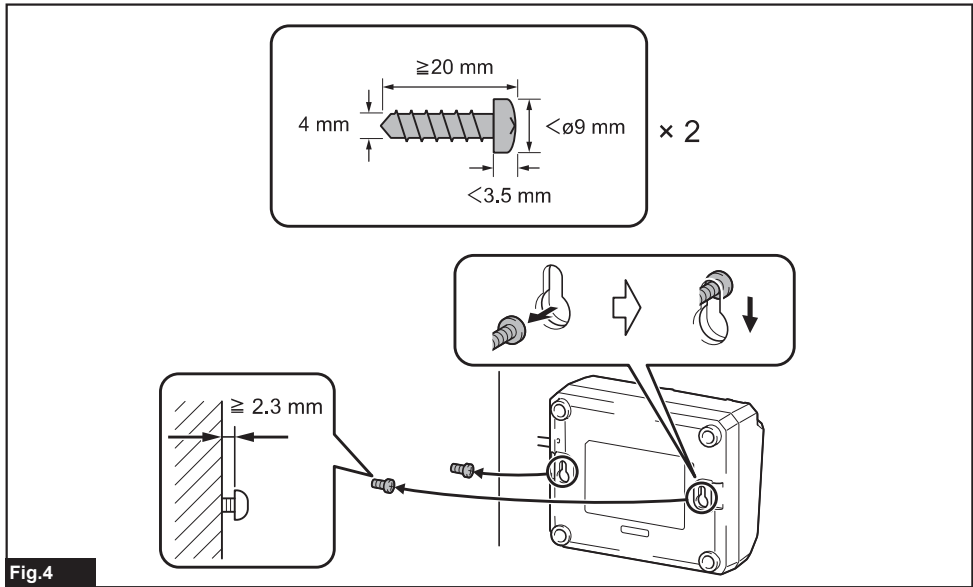


DC18WC

EN	Battery Charger	INSTRUCTION MANUAL	4
FR	Chargeur	MANUEL D'INSTRUCTIONS	8
DE	Ladegerät	BETRIEBSANLEITUNG	12
IT	Caricabatteria	ISTRUZIONI PER L'USO	16
NL	Acculader	GEbruIKSAANWIJZING	20
ES	Cargador de Batería	MANUAL DE INSTRUCCIONES	24
PT	Carregador de Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	28
DA	Akku-oplader	BRUGSANVISNING	32
EL	Φορτιστής μπαταρίας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	36
TR	Batarya Şarj Cihazı	KULLANMA KILAVUZU	40
SV	Batteriladdare	BRUKSANVISNING	44
NO	Batterilader	BRUKSANVISNING	48
FI	Akkulaturi	KÄYTTÖOHJE	52
LV	Akumulatora lādētājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	56
LT	Akumuliatoriaus įkroviklis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	60
ET	Akulaadija	KASUTUSJUHEND	64
PL	Ładowarka akumulatorów	INSTRUKCJA OBSŁUGI	68
HU	Akkumulátortöltő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	72
SK	Nabíjačka akumulátorov	NÁVOD NA OBSLUHU	76
CS	Nabíječka akumulátorů	NÁVOD K OBSLUZE	80
SL	Polnilnik akumulatorja	NAVODILA ZA UPORABO	84
SQ	Karikuesi i baterisë	MANUALI I PËRDORIMIT	88
BG	Зарядно устройство за батерии	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	92
HR	Punjač za baterije	PRIRUČNIK S UPUTAMA	96
MK	Полнач за батерии	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	100
SR	Пуњач батерије	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	104
RO	Încărcător de acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	108
UK	Зарядний пристрій для акумуляторів	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	112
RU	Зарядное Устройство Для Аккумуляторов	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	116
KK	Аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	120
ZHCN	电池充电器	使用说明书	124
ZHTW	電池充電器	使用說明書	128
FA	شارژر باتری	دفترچه راهنما	134
AR	شاحن البطارية	دليل الإرشادات	137







WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Indoor use only.
	Read the instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Do not short battery.
	Do not expose battery to water or rain.
	Do not destroy battery by fire.
	Always recycle battery.

	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	

► Fig.1

	Ready to charge.
	Delay charge (too hot or too cold battery)
	Charging (0 - 80 %).

	Charging (80 - 100 %).
	Charging complete.
	Defective battery.

CAUTION

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. **CAUTION** – To reduce risk of injury, charge only Makita type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Non-rechargeable batteries cannot be charged with this battery charger.
5. Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
6. Do not charge the battery cartridge in presence of flammable liquids or gases.
7. Do not expose charger to rain, snow, or wet condition.
8. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle.
9. Remove the battery from the charger when carrying the charger.
10. After charging or before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source. Pull by plug rather than cord whenever disconnecting charger.
11. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
12. Do not operate charger with damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, ask Makita authorized service center to replace it in order to avoid a hazard.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Do not operate or disassemble charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman. Incorrect use or reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
15. Do not charge battery cartridge when room temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F). At the cold temperature, charging may not start.
16. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
17. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
18. Do not plug or unplug the cord and insert or remove the battery with wet hands.
19. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like to clean the charger. Discoloration, deformation or cracks may result.

Charging

► Fig.2

1. Plug the battery charger into the proper AC voltage source. Charging light will flash in green color repeatedly.
2. Insert the battery cartridge into charger until it stops adjusting to the guide of charger.
The terminal cover of the charger can be opened with inserting and closed with pulling out the battery cartridge.
3. When the battery cartridge is inserted, the charging light color will change from green to red and charging will begin. The charging light will keep lighting up steadily during charging. One red charging light indicates charged condition in 0–80% and red and green ones indicate 80–100%. The 80% indication mentioned above is approximate value. The indication may differ according to battery temperature or battery condition.
4. With finish of charge, the charging lights will change from red and green ones to green one.
5. Charging time varies by temperature (10°C (50°F)–40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.
6. After charging, remove the battery cartridge from charger and unplug the charger.

Voltage	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	Capacity	Charging time
Number of cells	4	5	8	10		
Li-ion battery cartridge	BL1415	BL1815	–	–	1.3 Ah	40 minutes
	BL1415N / BL1415NA	BL1815N	–	–	1.5 Ah	40 minutes
	–	BL1820 / BL1820B	–	–	2.0 Ah	55 minutes
	–	–	BL1430 / BL1430B	BL1830 / BL1830B	3.0 Ah	80 minutes
	–	–	BL1440	BL1840 / BL1840B	4.0 Ah	110 minutes
	–	–	BL1450	BL1850 / BL1850B	5.0 Ah	135 minutes
	–	–	BL1460A / BL1460B	BL1860B	6.0 Ah	160 minutes

NOTICE: The battery charger is for charging Makita-battery cartridge. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.

NOTICE: This battery charger cannot be used with INTERCHANGEABLE ADAPTER (ADP01 and ADP04) and REFRESHING ADAPTER (ADP02 and ADP03).

NOTE: Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

NOTE: If charging light may flash in red color, battery condition is as below and charging may not start.

- Battery cartridge from just-operated tool or battery cartridge that has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.
- Battery cartridge that has been left for a long time in a location exposed to cold air.

When the battery cartridge is too hot, charging does not begin until the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible.

NOTE: If the charging light flashes alternately in green and red color, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Wall mounting

⚠ WARNING: Make sure to use two screws for hanging the charger on the wall, and anchor the charger on the wall with another screw. Otherwise the charger may fall and cause serious injury.

⚠ WARNING: Always be sure that the charger is unplugged and the battery is removed from the charger before performing wall mounting work.

⚠ WARNING: Follow the steps instructed in this manual, and complete the whole procedures at once. The charger may fall and cause injury or damage if you stop the work in the half way.

⚠ WARNING: Check tightness of the screws on regular basis. Otherwise the charger may fall because of loosen screw.

⚠ WARNING: Clean the terminal parts of the charger on regular basis with an air duster etc.

⚠ CAUTION: Carefully choose a stable wall for mounting the charger. Make sure there is no hindrance to mounting work or charging operation. The gross weight of the charger and battery reach approximately 1.1 kg. Provide sufficient reinforcement for the wall if necessary.

⚠ CAUTION: Be careful not to drop the battery cartridge when inserting or removing the battery from the wall-mounted charger. Hold the battery cartridge firmly and keep a stable posture.

You can mount the charger on the wall. Make a clearance around the charger as shown in the figure.

► Fig.3

NOTE: Things you need to prepare:

— Two screws - hanging the charger

Screw size : 4 mm x more than 20 mm.

Screw head size : Less than ø9 mm and less than 3.5 mm thickness.

— One screw (4 mm x more than 25 mm) - for anchoring the charger.

— Tools - for tightening screws

1. Fix two screws for hanging on the wall.
2. Hang the charger on the wall using the hook on the back.

► Fig.4

3. Fix the charger by tightening an anchor screw at the top of the charger.

► Fig.5

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise sous la surveillance d'un adulte ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Utilisation à l'intérieur uniquement.
	Lire le mode d'emploi.
	DOUBLE ISOLATION
	Ne pas court-circuiter la batterie.
	Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.
	Ne pas détruire la batterie par le feu.
	Toujours recycler les batteries.

	Pour les pays de l'Union européenne uniquement En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement. Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.
	Ni-MH Li-ion

► Fig.1

	Prêt à charger.		Charge en cours (80 - 100 %).
	Charge retardée (batterie trop chaude ou trop froide)		Charge terminée.
	Charge en cours (0 - 80 %).		Batterie défectueuse.

ATTENTION

1. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** - Ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions de fonctionnement importantes pour le chargeur de batterie.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements inscrits sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit alimenté par la batterie.
3. **ATTENTION** - Afin de réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables de type Makita. Les autres batteries peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
4. Les batteries non rechargeables ne peuvent pas être chargées avec ce chargeur de batterie.
5. Utilisez une source d'alimentation ayant la même tension que celle spécifiée sur la plaque signalétique du chargeur.
6. Ne chargez pas la batterie en présence de gaz ou de liquides inflammables.
7. N'exposez pas le chargeur à la pluie, à la neige ou à un environnement humide.
8. Ne transportez jamais le chargeur par le cordon, et pour le débrancher de la prise, ne tirez pas sur le cordon.
9. Retirez la batterie du chargeur lorsque vous le transportez.
10. Après la charge ou avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage, débranchez le chargeur de la source d'alimentation. Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon chaque fois que vous débranchez le chargeur.
11. Veillez à placer le cordon de sorte que personne ne puisse le piétiner, trébucher dessus ou qu'il ne soit soumis à des dégâts ou une tension.
12. Ne faites pas fonctionner le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, demandez toujours à un centre de service après-vente Makita agréé de les remplacer afin d'éviter tout danger.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne possédant les mêmes compétences afin d'éviter tout danger.
14. Ne faites pas fonctionner, ni ne démontez le chargeur s'il a reçu un coup sec, est tombé ou a été endommagé d'une façon ou d'une autre ; confiez-le à un réparateur qualifié. Une utilisation incorrecte ou le remontage peuvent entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
15. Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est **INFÉRIEURE À 10 °C** ou **SUPÉRIEURE À 40 °C**. Si la température est basse, la charge peut ne pas démarrer.
16. N'essayez pas d'utiliser un transformateur élévateur, un groupe électrogène ou une prise CC.
17. Ne laissez rien couvrir ou boucher les orifices d'aération du chargeur.
18. Vous ne devez pas brancher ou débrancher le cordon, ni insérer ou retirer la batterie avec les mains mouillées.
19. N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou d'autres produits similaires pour nettoyer le chargeur. Ces produits présentent un risque de décoloration, de déformation ou de fissuration.

Charge

► Fig.2

1. Branchez le chargeur de batterie dans la source d'alimentation CA appropriée. Le témoin de charge clignote en vert de manière répétée.
2. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'arrête en s'ajustant sur le guide du chargeur. Le couvercle des bornes du chargeur peut être ouvert en insérant la batterie et fermé en la retirant.
3. Lorsque la batterie est insérée, la couleur du témoin de charge passe du vert au rouge, et la charge commence. Le témoin de charge est allumé en continu pendant la charge. Un témoin de charge rouge indique un état chargé entre 0 et 80 % et des témoins rouge et vert indiquent un état chargé entre 80 et 100 %. L'indication de 80 % mentionnée ci-dessus est une valeur approximative. L'indication peut différer selon la température de la batterie ou l'état de la batterie.
4. Une fois la charge terminée, les témoins de charge passent de témoins rouge et vert à un témoin vert.
5. La durée de la charge dépend de la température (10 °C - 40 °C) à laquelle la batterie est chargée et de l'état de la batterie, comme une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une période prolongée.
6. Après la charge, retirez la batterie du chargeur et débranchez le chargeur.

Tension	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	Capacité	Durée de la charge
Nombre d'éléments	4	5	8	10		
Batterie Li-ion	BL1415	BL1815	-	-	1,3 Ah	40 minutes
	BL1415N / BL1415NA	BL1815N	-	-	1,5 Ah	40 minutes
	-	BL1820 / BL1820B	-	-	2,0 Ah	55 minutes
	-	-	BL1430 / BL1430B	BL1830 / BL1830B	3,0 Ah	80 minutes
	-	-	BL1440	BL1840 / BL1840B	4,0 Ah	110 minutes
	-	-	BL1450	BL1850 / BL1850B	5,0 Ah	135 minutes
	-	-	BL1460A / BL1460B	BL1860B	6,0 Ah	160 minutes

REMARQUE : Le chargeur de batterie est destiné à charger des batteries Makita. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ou avec des batteries d'autres fabricants.

REMARQUE : Ce chargeur de batterie ne peut pas être utilisé avec l'ADAPTATEUR INTERCHANGEABLE (ADP01 et ADP04) et le RÉGÉNÉRATEUR DE BATTERIE (ADP02 et ADP03).

NOTE : Certaines batteries répertoriées ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

NOTE : Si le témoin de charge clignote en rouge, l'état de la batterie correspond à celui indiqué ci-dessous et la charge ne peut pas commencer.

- Batterie d'un outil qui vient d'être utilisé ou batterie laissée en plein soleil pendant une période prolongée.
- Batterie exposée à de l'air froid pendant une période prolongée.

Lorsque la batterie est trop chaude, la charge ne commence pas tant que la température de la batterie n'a pas atteint le degré auquel la charge est possible.

NOTE : Si le témoin de charge clignote en alternance en vert et en rouge, la charge n'est pas possible. Les bornes sur le chargeur ou la batterie sont bouchées par de la poussière ou la batterie est usée ou endommagée.

Montage mural

⚠️ AVERTISSEMENT : Veillez à utiliser deux vis pour suspendre le chargeur sur le mur et fixez le chargeur sur le mur avec une autre vis. Autrement, le chargeur pourrait tomber et provoquer de graves blessures.

⚠️ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que le chargeur est débranché et la batterie retirée du chargeur avant de procéder à la tâche de montage mural.

⚠️ AVERTISSEMENT : Suivez les étapes indiquées dans ce mode d'emploi et terminez l'ensemble de la procédure en une fois. Le chargeur peut tomber et provoquer des dommages matériels ou corporels si vous arrêtez la tâche à mi-chemin.

⚠️ AVERTISSEMENT : Vérifiez régulièrement que les vis sont bien serrées. Autrement le chargeur pourrait tomber à cause d'une vis desserrée.

⚠️ AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les pièces des bornes du chargeur avec un souffleur de poussières, etc.

⚠️ ATTENTION : Choisissez soigneusement un mur stable pour le montage du chargeur. Assurez-vous que la tâche de montage ou la charge ne sont pas entravées. Le poids brut de l'ensemble chargeur et batterie est d'environ 1,1 kg. Prévoyez de renforcer suffisamment le mur si nécessaire.

⚠️ ATTENTION : Faites attention de ne pas laisser tomber la batterie lorsque vous insérez ou retirez la batterie du chargeur mural. Tenez fermement la batterie et gardez une posture stable.

Vous pouvez installer le chargeur au mur. Prévoyez un espace autour du chargeur comme illustré sur la figure.

► Fig.3

NOTE : Éléments à préparer :

— Deux vis - pour suspendre le chargeur

Taille de vis : 4 mm x plus de 20 mm.

Taille de tête de vis : Moins de 9 mm de diamètre et moins de 3,5 mm d'épaisseur.

— Une vis (4 mm x plus de 25 mm) - pour fixer le chargeur.

— Outils - pour serrer les vis

1. Fixez deux vis pour suspension au mur.

2. Accrochez le chargeur au mur avec son crochet au dos.

► Fig.4

3. Fixez le chargeur en serrant une vis de fixation en haut du chargeur.

► Fig.5

Informations spécifiques au pays

Uniquement En France



FR

Cet appareil
et ses cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Nur für Inneneinsatz.
	Betriebsanleitung lesen.
	DOPPELTE ISOLIERUNG
	Akku nicht kurzschlieen.
	Akkus weder Wasser noch Regen aussetzen.
	Akkus nicht ins Feuer werfen.
	Akkus immer recyceln.
Li-ion	

	Nur für EU-Länder Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.
	Ni-MH Li-ion

► Abb.1

	Bereit zum Laden.
	Ladeverzögerung (Akku zu heiß oder zu kalt)
	Ladevorgang (0 - 80 %).

	Ladevorgang (80 - 100 %).
	Ladevorgang abgeschlossen.
	Defekter Akku.

VORSICHT

- BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF** - Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen für das Ladegerät.
- Lesen Sie vor der Benutzung des Ladegerätes alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
- VORSICHT** - Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, dürfen nur Makita-Akkus geladen werden. Andere Akkutypen können platzen und Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Nicht aufladbare Batterien können mit diesem Ladegerät nicht aufgeladen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Spannung der Stromquelle mit der auf dem Typenschild des Ladegerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Laden Sie den Akku nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee oder nassen Bedingungen aus.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Netzkabel, und reißen Sie niemals daran, um es von der Steckdose zu trennen.
- Entfernen Sie den Akku vom Ladegerät, wenn Sie das Ladegerät tragen.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Laden oder vor jedem Versuch einer Wartung oder Reinigung von der Stromquelle. Ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie das betreffende Teil von einem autorisierten Makita-Servicecenter austauschen, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, dessen Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen oder zerlegen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Schlag erlitten hat, fallen gelassen oder sonst wie beschädigt worden ist, sondern bringen Sie es zu einem qualifizierten Kundendiensttechniker. Falscher Gebrauch oder Zusammenbau kann die Ursache für elektrische Schläge oder einen Brand sein.
- Laden Sie den Akku nicht bei einer Raumtemperatur UNTER 10°C oder ÜBER 40°C. Bei niedrigen Temperaturen beginnt der Ladevorgang u. U. nicht.
- Das Ladegerät darf nicht an einen Aufwärtstransformator, Generator oder eine Gleichstrom-Steckdose angeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht abgedeckt oder blockiert werden.
- Unterlassen Sie Anschließen oder Abtrennen des Kabels und Einsetzen oder Herausnehmen des Akkus mit nassen Händen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen zum Reinigen des Ladegerätes. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Aufladen

► Abb.2

- Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Wechselstromquelle an. Die Ladekontrolllampe blinkt wiederholt in Grün.
- Führen Sie den Akku unter Ausrichtung auf die Führung des Ladegerätes bis zum Anschlag in das Ladegerät ein.
Die Anschlussabdeckung des Ladegerätes kann durch Einsetzen des Akkus geöffnet und durch Herausziehen des Akkus geschlossen werden.
- Sobald der Akku eingesetzt wird, wechselt die Farbe der Ladekontrolllampe von Grün auf Rot, und der Ladevorgang beginnt. Die Ladekontrolllampe leuchtet während des Ladevorgangs ständig. Eine rote Ladekontrolllampe zeigt den Ladezustand in 0-80% an, und rote und grüne zeigen 80-100% an. Die oben erwähnte Anzeige von 80% ist ein Näherungswert. Die Anzeige kann je nach der Temperatur oder dem Zustand des Akkus unterschiedlich sein.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs wechseln die Ladekontrolllampen ihre Farben von Rot und Grün auf Grün.
- Die Ladezeit ist je nach der Temperatur (10°C-40°C), bei welcher der Akku geladen wird, und dem Zustand des Akkus (z. B. neuer oder längere Zeit unbenutzter Akku) unterschiedlich.
- Nehmen Sie den Akku nach dem Laden aus dem Ladegerät heraus, und trennen Sie dieses vom Stromnetz.

Spannung	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	Kapazität	Ladezeit
Anzahl der Zellen	4	5	8	10		
Li-Ion-Akku	BL1415	BL1815	-	-	1,3 Ah	40 Minuten
	BL1415N / BL1415NA	BL1815N	-	-	1,5 Ah	40 Minuten
	-	BL1820 / BL1820B	-	-	2,0 Ah	55 Minuten
	-	-	BL1430 / BL1430B	BL1830 / BL1830B	3,0 Ah	80 Minuten
	-	-	BL1440	BL1840 / BL1840B	4,0 Ah	110 Minuten
	-	-	BL1450	BL1850 / BL1850B	5,0 Ah	135 Minuten
	-	-	BL1460A / BL1460B	BL1860B	6,0 Ah	160 Minuten

ANMERKUNG: Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden von Makita-Akkus vorgesehen. Verwenden Sie es auf keinen Fall für einen anderen Zweck oder zum Laden von Akkus anderer Fabrikate.

ANMERKUNG: Dieses Ladegerät kann nicht mit dem AUSTAUSCHBAREN ADAPTER (ADP01 und ADP04) und dem AUFRISCHADAPTER (ADP02 und ADP03) verwendet werden.

HINWEIS: Einige der oben aufgelisteten Akkus sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

HINWEIS: Falls die Ladekontrolllampe in Rot blinkt, liegen folgende Akkuzustände vor, und der Ladevorgang beginnt u. U. nicht.

- Der Akku wurde von einem kurz zuvor benutzten Werkzeug abgenommen, oder der Akku wurde lange Zeit an einem Ort liegen gelassen, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt war.
- Der Akku wurde lange Zeit an einem Ort liegen gelassen, der Kaltluft ausgesetzt war.

Wenn der Akku zu heiß ist, beginnt der Ladevorgang nicht eher, bis die Akkutemperatur ein Niveau erreicht, bei dem Laden möglich ist.

HINWEIS: Falls die Ladekontrolllampe abwechselnd in Grün und Rot blinkt, liegt eine Störung vor, und der Akku kann nicht geladen werden. Möglicherweise sind die Kontakte des Ladegerätes oder des Akkus verschmutzt, oder der Akku ist verbraucht oder beschädigt.

Wandmontage

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie unbedingt zwei Schrauben zum Aufhängen des Ladegeräts an der Wand, und verankern Sie das Ladegerät mit einer weiteren Schraube an der Wand. Anderenfalls kann das Ladegerät herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass das Ladegerät vom Stromnetz getrennt ist, und dass der Akku aus dem Ladegerät herausgenommen ist, bevor Sie die Wandmontagearbeit durchführen.

⚠️ WARNUNG: Folgen Sie den Anweisungen in dieser Anleitung, und führen Sie die ganzen Arbeitsvorgänge auf einmal aus. Wenn Sie die Arbeit zwischendurch unterbrechen, kann das Ladegerät herunterfallen und Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.

⚠️ WARNUNG: Überprüfen Sie den festen Sitz der Schrauben auf regelmäßiger Basis. Anderenfalls kann das Ladegerät wegen lockerer Schrauben herunterfallen.

⚠️ WARNUNG: Reinigen Sie die Kontakte des Ladegerätes regelmäßig mit einem Druckluftspray usw.

⚠️ VORSICHT: Wählen Sie eine stabile Wand für die Montage des Ladegerätes sorgfältig aus. Achten Sie darauf, dass die Montagearbeit oder der Ladebetrieb nicht behindert wird. Das Bruttogewicht von Ladegerät und Akku erreicht ungefähr 1,1 kg. Sorgen Sie nötigenfalls für eine ausreichende Verstärkung der Wand.

⚠️ VORSICHT: Achten Sie beim Einsetzen oder Entnehmen des Akkus vom wandmontierten Ladegerät, dass der Akku nicht herunterfällt. Halten Sie den Akku gut fest, und behalten Sie eine stabile Haltung bei.

Sie können das Ladegerät an der Wand montieren. Halten Sie einen Abstand um das Ladegerät ein, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.3**

HINWEIS: Halten Sie folgende Teile bereit:

— Zwei Schrauben - zum Aufhängen des Ladegerätes

Schraubengröße: 4 mm x mehr als 20 mm.

Schraubenkopfgröße: Weniger als ø9 mm und weniger 3,5 mm Dicke.

— Eine Schraube (4 mm x mehr als 25 mm) - zum Verankern des Ladegerätes.

— Werkzeuge - zum Anziehen der Schrauben

1. Befestigen Sie zwei Schrauben zum Aufhängen an der Wand.
2. Hängen Sie das Ladegerät mit den Ösen auf der Rückseite an die Wand.

► **Abb.4**

3. Fixieren Sie das Ladegerät durch Anziehen der Ankerschraube an der Oberseite des Ladegerätes.

► **Abb.5**